

# Nice

OXILR

**ERC**  
made in Italy



**Radio receiver**

RU -Инструкции и предупреждения по монтажу и эксплуатации

**Nice**

OXILR представляет собой приемник, предназначенный для установки в блоке управления устройства автоматики, используемого для автоматизации ворот, гаражных ворот и шлагбаумов.

**⚠ – Любое использование, отличное от вышеуказанного, и в условиях, отличных от приведенных в настоящем руководстве, считается ненадлежащим и запрещается!**

### • Двусторонняя радиосвязь с большим радиусом действия

Приемник OXILR оснащен технологией двусторонней радиосвязи, обеспечивающей радиосвязь «Long Range» (с большим радиусом действия) и совместим с двусторонними передатчиками, использующими двустороннюю кодировку радиосигнала «LR».

OXILR может как принимать, так и передавать информацию с передатчика/на передатчик и, в частности, может выполнять следующие функции:

- отправку подтверждения (на передатчик) правильности приема переданной команды;
- отправку информации (на передатчик) о состоянии, в котором находится система автоматики (например информацию о том, открыты или закрыты ворота, или сообщение о неисправности).

### • Другие характеристики изделия


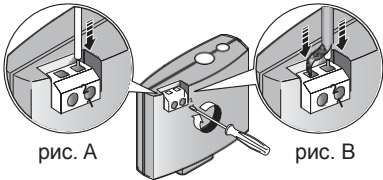
- Приемник является совместимым с двусторонней кодировкой радиосигнала «LR».
- Приемник блока управления имеет **1024 ячейки памяти** служащих для сохранения в ней передатчиков: в одной ячейке может сохраняться либо один передатчик (если его кнопки сохраняются в виде «единой совокупности» при использовании процедуры сохранения в памяти в Режиме 1 - см. параграф

3.1), или же одна кнопка (если она сохраняется с использованием процедуры сохранения в памяти в Режиме 2 - см. параграф 3.2).

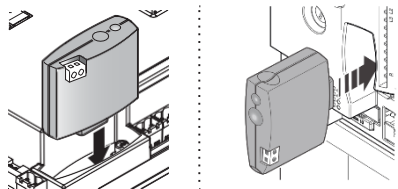
- Каждый приемник имеет свой собственный идентификационный номер, называемый «сертификатом». Это позволяет осуществлять различные операции, например: сохранение в памяти новых передатчиков без необходимости доступа к приемнику, использование программирующего устройства O-View путем его подсоединения к блоку управления по сети «BusT4».
- Данный приемник может использоваться только с блоками управления, оснащенными разъемом типа «SM» (подходящие блоки управления можно найти в каталоге продукции Nice или на сайте [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)).
- Данный приемник автоматически распознает характеристики блока управления, на котором он устанавливается, и настраивается следующим образом:
  - Если блок управления работает в сети «BusT4», приемник позволяет подавать до 15 различных команд.
  - Если блок управления НЕ работает в сети «BusT4», приемник позволяет подавать до 4 различных команд.

**Внимание!** – В обоих случаях количество и типы доступных команд зависят от типа и модели используемого блока управления. «Таблица команд» каждого блока управления приведена в соответствующем руководстве по эксплуатации.

Приемник должен быть подсоединен к блоку управления, для этого его следует вставить в соответствующее гнездо в блоке:

<p>01. <b>⚠</b> Перед тем как вставлять (или вынимать) приемник, <b>отключите электропитание от блока управления</b></p>	
<p>02. Подсоедините <u>входящую в комплект поставки антенну</u> к клемме 1 приемника как показано на рис. А. <b>В качестве альтернативного варианта</b>, если необходимо улучшить прием радиосигнала путем установки внешней антенны с коаксиальным кабелем с импедансом 50Ω (типа RG58), обязательным требованием является подсоединение коаксиального кабеля <u>непосредственно к клеммам 1 и 2 приемника (рис. В)</u>, а не к <u>предназначенной для подсоединения «антенны» клемме на блоке управления.</u></p>	

03. Вставьте приемник в соответствующее гнездо на блоке управления



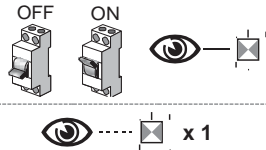
04. Снова подайте электропитание на блок управления



## 3

### Проверка ТИПА КОДИРОВКИ, используемой на уже сохраненных в памяти передатчиках

01. Отключите электропитание блока управления, затем снова подайте электропитание и подсчитайте, сколько раз мигнет светодиод В на приемнике:



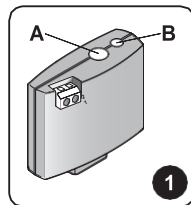
- **1 мигание оранжевым светом** = передатчики с технологией LR

- 5 миганий зеленым светом и 1 мигание оранжевым светом  
= в памяти не сохранен ни один передатчик




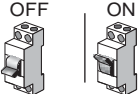





## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ в отношении выполнения операций программирования**





- В ходе выполнения **операций программирования** руководствуйтесь рис. 1 для идентификации расположенных на приемнике кнопки А и светодиода В.
- Значение символов, используемых в описании тех или иных операций, объяснено в таблице «Условные обозначения, используемые в настоящем руководстве».
- Операции имеют предельное время выполнения; поэтому, перед тем как приступить к их осуществлению, необходимо прочитать их описание и понять, каким образом следует выполнять все необходимые шаги.



### **УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ**

<b>Символ</b>	<b>Описание</b>
	(на приемнике) светодиод «В» ГОРИТ НЕПРЕРЫВНЫМ СВЕТОМ
	(на приемнике) светодиод «В» МЕДЛЕННО МИГАЕТ
	(на приемнике) светодиод «В» БЫСТРО МИГАЕТ

	(на приемнике) светодиод «В» НЕ ГОРИТ
	Отключите электропитание / Подайте электропитание
	Ожидайте...
<p>&gt; 5 с &lt;</p>	Выполните данную операцию не позднее чем через 5 секунд ...
	Нажмите и удерживайте нажатой кнопку «А» на приемнике
	Нажмите и отпустите кнопку «А» на приемнике
	Отпустите кнопку «А» на приемнике
	Нажмите и отпустите нужную кнопку на передатчике

	Нажмите и удерживайте нажатой нужную кнопку на передатчике
	Отпустите нужную кнопку на передатчике
	Прочитайте руководство по эксплуатации пульта управления
	Следите за сигнализацией, осуществляемой с помощью светодиода «В»

Передатчик можно запрограммировать в Режиме 1 или в Режиме 2: см. параграфы 3.1 и 3.2.

### 3.1 - Сохранение в памяти в «Режиме 1»

В ходе выполнения Процедуры 1 в памяти приемника сохраняются все кнопки управления, имеющиеся на передатчике; при этом с 1-й кнопкой автоматически ассоциируется выход 1 приемника, со 2-й кнопкой - выход 2 и т.д. По окончании сохраненное значение займет одну ячейку памяти; команда, соответствующая каждой сохраненной в памяти кнопке, будет определяться «Списком команд» блока управления системы автоматики.

#### ПРОЦЕДУРА 1 - Сохранение в памяти в Режиме 1

01. **На приемнике:** нажмите и удерживайте нажатой кнопку А и дождитесь, чтобы загорелся зеленый светодиод В. По окончании отпустите кнопку А





**02. На передатчике, который вы хотите сохранить в памяти:**

(не позднее чем через 10 секунд) на передатчике: нажмите и сразу же отпустите любую кнопку управления; светодиод В (на приемнике) 3 раза мигнет зеленым светом (= успешно-му выполнению сохранения в памяти). (\*1)



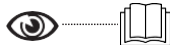
**(\*1) Примечание** - При необходимости сохранения в памяти других передатчиков повторите шаг 02 в течение 10 секунд. Процедура автоматически завершается по истечении этого времени.

### 3.2 - Сохранение в памяти в «Режиме 2»

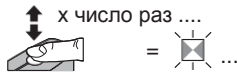
В ходе выполнения Процедуры 2 в памяти приемника сохраняется только одна кнопка из числа имеющихся на передатчике, при этом она ассоциируется с выходом приемника, выбранным установщиком. Следовательно, для сохранения в памяти других кнопок необходимо повторить процедуру с начала для каждой сохраняемой в памяти кнопки. По окончании сохраненное значение займет одну ячейку памяти; командой, соответствующей сохраненной в памяти кнопке, будет команда, выбранная установщиком в «Списке команд» блока управления системы автоматике. **Примечание** - Одна кнопка может ассоциироваться только с одним выходом, в то время как этот же выход может быть ассоциирован с несколькими кнопками.

#### ПРОЦЕДУРА 2 - Сохранение в памяти в Режиме 2 (и в расширенном Режиме 2)

**01. В руководстве по эксплуатации блока управления:** выберите команду, которую вы хотите сохранить в памяти, и запомните ее «идентификационный номер»



**02. На приемнике:** нажмите и отпустите кнопку А число раз равное идентификационному номеру команды, выбранной в шаге 01: светодиод В мигнет такое же число раз



**03. На передатчике с кнопкой, которую вы хотите сохранить в памяти:**

(не позднее чем через 10 секунд) на передатчике: нажмите и сразу же отпустите кнопку, которую вы хотите сохранить в памяти; светодиод В (на приемнике) 3 раза мигнет зеленым светом (= успешному выполнению сохранения в памяти).  
**(\*2)**



**(\*2) Примечание** - Если необходимо сохранить в памяти другие кнопки (других передатчиков) с той же командой, повторите шаг 03 в течение последующих 10 секунд для каждой кнопки которую вы хотите сохранить в памяти (по истечении этого времени процедура завершается).

### 3.3 - Сохранение в памяти (приемника) блока управления в целом/адреса блока управления для сети BusT4

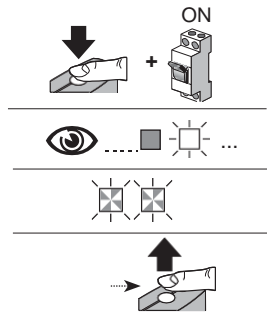
Приемник OXILR может взаимодействовать с одним блоком управления по сети «BusT4». Если в системе имеются несколько блоков управления, соединенных между собой с помощью сети «BusT4», перед тем как приступить к выполнению следующей процедуры, необходимо отсоединить кабель сети «BusT4» от того блока управления, на котором будет выполняться сохранение в памяти блока управления в целом/адреса.

#### ПРОЦЕДУРА 4 - Сохранение в памяти (приемника) блока управления в целом/адреса блока управления для сети BusT4

**01.** Отключите электропитание и подождите 5 секунд



02. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку А на приемнике и одновременно снова подайте электропитание:  
Светодиод В выполняет начальные мигания (см. главу 3); затем он быстро мигнет 2 раза оранжевым светом; наконец, когда он загорится непрерывным зеленым светом (\*3), отпустите кнопку А.



(\*3) **Примечание** - Если светодиод будет непрерывно гореть красным светом, это будет означать, что сохранение в памяти не выполнено. В этом случае повторите процедуру с начала.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** - После сохранения в памяти блока управления в целом/адреса приемник будет управлять блоком управления только по сети BusT4. На блоке управления будет невозможна активация режима ожидания. Если вы хотите активировать режим ожидания на блоке управления, не выполняйте процедуру «Сохранение в памяти блока управления в целом/адреса блока управления для сети BusT4».

### 3.4 - Очистка памяти приемника (полная или частичная)

В системе с односторонней радиосвязью процедуры сохранения кодов в памяти и их удаления из нее затрагивают исключительно приемники. Односторонний передатчик передает только одну команду, и уже приемник определяет, разрешено ли для данного передатчика управление системой автоматики.

Двусторонний передатчик после отправки команды в свою очередь становится «приемником» информации от ассоциированного с ним приемника.

При сохранении двусторонних передатчиков в памяти приемника OXILR идентификационный код этого приемника также автоматически сохраняется в памяти передатчика. Внимание! - если выполняется удаление двустороннего передатчика из памяти приемника OXILR, для завершения операции необходимо также очистить память передатчика. Выполняйте эту процедуру согласно указаниям, приведенным в руководстве по эксплуатации передатчика.

### ПРОЦЕДУРА 5 - ПОЛНАЯ ИЛИ ЧАСТИЧНАЯ очистка памяти приемника

01. **На приемнике:** нажмите и удерживайте нажатой кнопку А и проконтролируйте состояние зеленого светодиода В: через 6 секунд он должен загореться и затем погаснуть. Через несколько секунд светодиод снова начнет мигать: сразу же после этого выберите нужный вам тип очистки памяти:



> для удаления из памяти **ВСЕХ** передатчиков: отпустите кнопку А точно в момент 3-го мигания



> для **ПОЛНОЙ ОЧИСТКИ ПАМЯТИ** приемника: отпустите кнопку А точно в момент 5-го мигания



> для удаления из памяти (приемника) блока управления в целом/адреса блока управления для сети BusT4: отпустите кнопку А точно в момент 7-го мигания



Выполнение этой функции возможно также с помощью программирующего устройств O-Box / O-View.

### 3.5 - Удаление ОДНОГО передатчика или ОДНОЙ кнопки из памяти приемника

#### ПРОЦЕДУРА 6 - Удаление ОДНОГО передатчика или ОДНОЙ кнопки из памяти приемника

01. **На приемнике:** нажмите и удерживайте нажатой кнопку А, дождитесь того, чтобы загорелся светодиод В, и когда он погаснет, перейдите к пункту 02



02. **На передатчике, который вы хотите удалить из памяти:**

(на передатчике) нажмите и отпустите кнопку, которую вы хотите удалить из памяти; (\*4): светодиод В (на приемнике) 5 раз быстро мигнет зеленым светом (= успешному удалению из памяти).



(\*4) **Примечание** - Если передатчик сохранен в памяти в «Режиме» 1, можно нажать любую кнопку. Если передатчик сохранен в памяти в «Режиме 2», следует повторить всю процедуру для каждой сохраненной в памяти кнопки, которую вы хотите удалить из нее.

Выполнение этой операции возможно также с помощью программирующих устройств O-Box / O-View.

## 4

### 4.1 - Блокировка доступа (с помощью парольной защиты) к программированию приемника


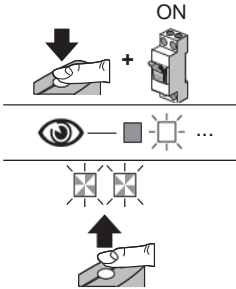
Эта функция активируется путем ввода в приемник (с помощью программирующего устройства O-Box) пароля из максимум 10 цифр, задаваемого установщиком. Данная функция позволяет защитить все настройки, уже выполненные на приемнике; кроме того, она также предотвращает возможность выполне-



ния других операций программирования с помощью кнопки А приемника (рис. 1) или программирующих устройств O-Vox и O-View без знания пароля.

#### 4.2 - Блокировка (или разблокировка) операций сохранения в памяти, выполняемых с помощью процедуры «вблизи блока управления» и/или «кода активации»

Эта функция предотвращает возможность сохранения в памяти приемника новых передатчиков при попытке использования процедуры «вблизи приемника» или процедуры с помощью «кода активации». Для обеих процедур заводской настройкой является ON (ВКЛ). Для выполнения описанной ниже процедуры необходимо располагать передатчиком, уже сохраненным в памяти приемника.

##### Блокировка (или разблокировка) операций сохранения в памяти, выполняемых с помощью процедуры «вблизи блока управления» и/или «кода активации»

01. Отключите электропитание и подождите 5 секунд	
02. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку А на приемнике и одновременно снова подайте электропитание: светодиод В <u>вначале</u> несколько раз мигнет, указывая на тип кодировки передатчиков, сохраненных в памяти: <u>отпустите кнопку А точно по окончании 2-го мигания.</u>	

<p>03.</p>	<p><b>Не позднее чем через 5 секунд:</b> несколько раз нажмите и отпустите кнопку А на приемнике для выбора одной из следующих функций, определяемых состоянием светодиода В:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>Отсутствие каких-либо активных блокировок</u> = светодиод НЕ ГОРИТ</li> <li>- <u>Блокировка сохранения в памяти «вблизи блока управления»</u> = светодиод горит КРАСНЫМ светом</li> <li>- <u>Блокировка сохранения в памяти с помощью «кода активации»</u> = светодиод горит ЗЕЛЕНЫМ светом</li> <li>- <u>Блокировка обоих типов операций сохранения в памяти («вблизи блока управления» и с помощью «кода активации»)</u> = светодиод горит ОРАНЖЕВЫМ светом</li> </ul>	<p>&gt; 5 с &lt;</p> 
<p>04.</p>	<p><b>Не позднее чем через 5 секунд:</b> <u>на передатчике, уже сохраненном в памяти приемника</u>, нажмите и отпустите какую-либо кнопку (сохраненную в памяти) для сохранения только что выбранной функции</p>	<p>&gt; 5 с &lt;</p> 
<p>Выполнение этой функции возможно также с помощью программирующих устройств O-Box / O-View.</p>		

OXILR	
Тип	Двусторонний приемник
Кодировка	«LR»
Входной импеданс	50 Ом
Частота приема	433,92 МГц
Частота передачи	433,92 МГц
Выходы	4 (на разъеме «SM»)
Чувствительность	-120 дБм
Потребляемый ток	50 мА (максимальный)
Излучаемая мощность	< 10 мВ (эффективная излучаемая мощность)
Размеры (мм)	L 49,5; H 41,9; P 18
Вес (г)	22
Рабочая температура	-20 °С ... +55 °С

• **Примечания к техническим характеристикам изделия**

– На способность приемников к приему сигналов и радиус действия передатчиков сильно влияют другие



устройства (например, устройства аварийной сигнализации, радионаушники и др.), работающие в этой же зоне на этой же частоте. В этих случаях компания Nice не предоставляет каких-либо гарантий в отношении радиуса действия своих устройств.

- Все технические характеристики приведены для температуры окружающей среды 20°C ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ).
- Компания Nice оставляет за собой право в любой момент, в который она сочтет это необходимым, внести изменения в конструкцию изделия, сохраняя при этом неизменными его функции и назначение.

## 6

**Настоящее изделие является неотъемлемой частью системы автоматки и должно утилизироваться вместе с ней.**

Как монтаж, так и демонтаж изделия по окончании срока его службы должны проводиться квалифицированным персоналом. Настоящее изделие состоит из различных материалов, некоторые из которых могут использоваться в качестве вторсырья, а другие подлежат утилизации. Необходимо ознакомиться информацией относительно системы утилизации или переработки различных видов материалов, действительной на вашей территории.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** - Отдельные части изделия могут содержать вредные или опасные вещества, которые при ненадлежащей утилизации могут причинить ущерб окружающей среде или здоровью человека.

Помещенный рядом символ слева указывает на то, что данное изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Поэтому сдайте его согласно правилам раздельного сбора отходов в соответствии с нормативами, действующими на вашей территории, или верните его в пункт продажи при покупке нового аналогичного изделия.



**⚠ ВНИМАНИЕ!** - Действующие местные нормативы могут предусматривать серьезные санкции за ненадлежащую утилизацию данного изделия.

## УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Изготовитель Nice S.p.A. заявляет, что тип радиочастотного устройства OXILR соответствует положениям Директивы 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия EU доступен по следующему Интернет-адресу: <https://www.niceforyou.com/en/support>

### Сигнализация с помощью светодиода В на приемнике

#### Продолжительные мигания > ЗЕЛЕНЫМ светом

##### При включении:

5 ✱ = Отсутствие сохраненных в памяти передатчиков

##### Во время работы:

1 ✱ = Указывает на то, что принятый код отсутствует в памяти

3 ✱ = Сохранение кода в памяти

5 ✱ = Память очищена

6 ✱ = В ходе программирования указывает на то, что сохранение в памяти данного кода не разрешено

8 ✱ = В ходе программирования указывает на переполнение памяти

#### Короткие мигания > ЗЕЛЕНЫМ светом

1 ✱ = «Сертификат» недействителен для сохранения в памяти

2 ✱ = В ходе программирования указывает на то, что код не может быть сохранен в памяти, ввиду того, что передатчик передает «сертификат»

4 ✱ = Выход в «Режиме 2», несовместимый с блоком управления

5 ✱ = В ходе удаления из памяти указывает на то, что код удален

5 ✱ = «Сертификат» с приоритетом ниже допустимого

6 ✱ = Код вне синхронизации

#### **Продолжительные мигания > КРАСНЫМ светом**

1 ✱ = Блокировка неоригинального кода

2 ✱ = Код с приоритетом ниже допустимого

#### **Короткие мигания > КРАСНЫМ светом**

1 ✱ = Не определено

1 ✱ = Не определено

2 ✱ = Не определено

#### **Продолжительные мигания > ОРАНЖЕВЫМ светом**

1 ✱ = (при включении, после нескольких миганий зеленым светом) Указывает на наличие двусторонних передатчиков

#### **Короткие мигания > ОРАНЖЕВЫМ светом**

2 ✱ = Не определено







**Nice**

**Nice S.p.A.**

Via Callalta, 1

31046 Oderzo TV Italy

[info@niceforyou.com](mailto:info@niceforyou.com)

[www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)